

市政局・香港藝術館

URBAN COUNCIL
MUSEUM OF ART



一九八七年九月及十月通訊

NEWSLETTER

Sept — Oct 1987

香港藝術館

香港愛丁堡廣場大會堂高座

電話：五・二二四一二七

開放時間：

週日：上午十時至下午六時(逢星期四休息)

星期日及公眾假期：下午一時至六時

茶具文物館

香港藝術館分館

香港中區紅棉路

(乘坐巴士第3、12、12A、23、23B、40、103及884號，
在上紅棉路後第一個站下車。)

電話：五・二九九三九〇

開放時間：

每日上午十時至下午五時(逢星期三休息)

各項節目在必要時可能更改。

Hong Kong Museum of Art

City Hall High Block, Edinburgh Place, Central,
Hong Kong.

Tel: 5-224127

Opening Hours:

Weekdays: 10 am — 6 pm (Closed on Thursdays)

Sundays and Public Holidays: 1 pm — 6 pm

Flagstaff House Museum of Tea Ware

A Branch Museum of the Hong Kong Museum of Art,
Cotton Tree Drive, Central, Hong Kong.

(Get off at the first stop on Cotton Tree Drive by bus
nos 3, 12, 12A, 23, 23B, 40, 103 and 884)

Tel: 5-299390

Opening Hours:

Daily 10 am — 5 pm (Closed on Wednesdays)

The programme is subject to alteration.

展覽 Exhibitions

一 蛻變的年代—香港藝術館珍藏

二十世紀中國繪畫

大會堂高座十二樓

八月七日至九月二十日

二十世紀可以說是中國繪畫史上一個風雲變幻的重要時代。面對當時巨大的政治及社會變革，加上西方論說和美學觀點的沖擊，中國畫家開始重新檢討中國繪畫的傳統藝術觀和風格。展覽將包括四十多位足以代表二十世紀中國繪畫主要風格的畫家作品。傳統風格的畫家有溥儒、黃賓虹等；而徐悲鴻、林風眠、劉海粟及高劍父等人則代表了二十世紀初期的革新派。此外，極具個人面貌的畫家如吳作人、豐子愷、關良、呂壽琨和劉國松等人的作品，亦會同時展出。

是次展覽之所有作品均是選自藝術館的珍藏，意在介紹近百年來中國繪畫的發展及演變。

1 The Transforming Age — 20th Century Chinese Painting from the Collection of the Hong Kong Museum of Art

Museum Gallery, 11/F, City Hall High Block

7 Aug to 20 Sept

The 20th century is one of the most exciting and vigorous periods in the history of Chinese painting. Confronted with the upheaval of social and political transformation, the Chinese artists attempted to re-examine traditional values and styles of Chinese painting in the light of western ideas and new aesthetic considerations. This exhibition features the works of about forty artists who are representative masters of major artistic styles of the 20th Century. Artists of traditional style such as Pu Yu, and Huang Binhong; reformist-artists active in the first half of the 20th Century like Xu Beihong, Lin Fengmian, Liu Haisu and Gao Jianfu; artists with individual styles such as Wu Zuoren, Feng Zikai, Guan Liang, Lui Shoukun and Liu Guosong, are all represented in this exhibition.

All exhibits are selected from the collection of the Museum of Art. The exhibition attempts to illustrate the major trends in Chinese painting in the last one hundred years.

電視錄影帶欣賞：「二十世紀中國畫家剪影」

為配合本展覽，展出期間會同場放映一套長達二小時零七分鐘之電視錄影帶，介紹本港及中國十一位著名畫家的創作情況。

放映時間：週日

下午十二時卅分至二時卅七分

下午三時卅分至五時卅七分

星期日及公眾假期

下午一時至三時七分

下午三時卅分至五時卅七分

- 放映次序：
- | | |
|---------------|----------------|
| 1. 趙少昂 (14分鐘) | 7. 錢松岳 (4分鐘) |
| 2. 丁衍庸 (6分鐘) | 8. 黎雄才 (5分鐘) |
| 3. 楊善深 (20分鐘) | 9. 唐雲 (9分鐘) |
| 4. 陸儼少 (32分鐘) | 10. 宋文治 (13分鐘) |
| 5. 關良 (7分鐘) | 11. 劉海粟 (7分鐘) |
| 6. 程十髮 (12分鐘) | |

Video Programme: "Chinese Painters in the 20th Century"

To coincide with the exhibition, a video of 2hr. 7 min. will be shown at the venue during the exhibition period. The programme will feature 11 famous artists from both Hong Kong and China, showing how they worked and painted.

Time of showing: Weekdays

12:30 pm — 2:37 pm

3:30 pm — 5:37 pm

Sundays & public holidays

1:00 pm — 3:07 pm

3:30 pm — 5:37 pm

- Sequence of showing:
1. Zhao Shaoang (14 mins)
 2. Ding Yanyong (6 mins)
 3. Yang Shanshen (20 mins)
 4. Lu Yanshao (32 mins)
 5. Guan Liang (7 mins)
 6. Cheng Shifa (12 mins)
 7. Qian Songyan (4 mins)
 8. Li Xiongcai (5 mins)
 9. Tang Yun (9 mins)
 10. Song Wenzhi (13 mins)
 11. Liu Haisu (7 mins)

二 中國藝術珍品選萃

大會堂高座十一樓

至十月八日

此展覽展出本館新增的中國文物超過一百八十餘項。展品包括陶瓷、青銅器、漆器、竹刻、玉石及象牙雕刻、犀角器、廣東琺瑯器、石灣陶瓷、東南亞瓷瓶和其他精緻工藝品，年代上溯商代，下及現代，均屬難得一見的珍品，觀眾可通過本展覽欣賞中國歷代的各種文物。部份展品由一些本地藏家如羅桂祥、麥雅理、葉義、許漢士、胡仁牧、胡錦超、關善明、陳潤萱及葛士翹慷慨捐贈。

2 Chinese Antiques — Collection from the Hong Kong Museum of Art

Museum Gallery, 10/F, City Hall High Block
Up to 8 Oct

This exhibition presents over 180 items of Chinese antiquities selected from recent acquisitions of the museum. Exhibits include ceramics, bronzes, lacquer wares, bamboo carvings, jades, stone and ivory carvings, rhinoceros horn carvings, Canton enamel wares, Shiwan pottery figures, Sawankhalok and Cham jars as well as other crafts dating from the Shang Dynasty to the modern time. From this assemblage of art treasures, visitors will get a comprehensive knowledge of the artistic merit of various forms of Chinese art in successive dynasties. The exhibition also includes donations from local collectors such as K.S. Lo, B.S. McElney, Ip Yee, Hugh Moss, Hu Jen Mou, Woo Kam-chiu, Simon Kwan, Johnson Chan and Ko Shih-chao.



剔紅花鳥紋蓋盒

「張成造」款 元朝

高：12厘米 直徑：24.5厘米

「中國藝術珍品選萃」展品之一

Covered red lacquer box with
design of birds and flowers with
mark of Zhang Cheng
Yuan Dynasty
H: 12 cm D: 24.5 cm
An exhibit of 'Chinese Antiques
— Collection from the Hong
Kong Museum of Art'

三 香港水墨畫

大會堂高座十二樓展覽廳

十月二日至十二月六日

此展覽將展出超過五十件不同風格及流派的水墨畫，希望透過展品使觀眾對過去數十年間本地水墨畫的發展有一概括認識。展出作品選自本館的收藏，出自多位本地傑出藝術家之手，包括呂壽琨、陳福善、方召響、鮑少游、趙少昂、王無邪及楊善深等。

3 Ink Paintings of Hong Kong

Museum Gallery, 11/F, City Hall High Block

2 Oct to 6 Dec

The exhibition consists of over 50 works representing various styles and streams in this form of expression. Prominent artists such as Lui Shou-kwan, Luis Chan, Fan Chao-ling, Pao Shiu-yu, Chao Shao-an, Wucius Wong, Yang Shen-sum will be featured. The works are selected from the collection of the Museum, and the exhibition will give a broad view of the development of ink painting in Hong Kong over the past decades.



虎視

一九七三年

楊善深

水墨紙本立軸

104 × 34.5 厘米

「香港水墨畫」展品之一

Tiger 1973

YANG Shen-sum

Ink on paper

104 × 34.5 cm

An exhibit of 'Ink Paintings of Hong Kong'

四 當代香港藝術雙年展一九八七

大會堂低座展覽廳

十月二十日至十一月五日

這個每兩年舉辦一次的展覽，目的在鼓勵本地的藝術創作，同時向大眾展示本地藝術發展的近況。

由市政局委任的評判團在一千二百一十六件參選作品中，挑選了一百二十三件作品展出。展品類別包括有：(一)繪畫(國畫素材)，(二)繪畫(西畫素材)，(三)雕塑，(四)版畫，(五)中國書法，(六)素描及其他，(七)陶瓷，及(八)露宿者庇護年獎。第八項為響應聯合國訂定一九八七年為「露宿者庇護年」而設，參選作品須以露宿者作主題，但素材不限。

4 Contemporary Hong Kong Art Biennial 1987

Exhibition Hall, City Hall Low Block

20 Oct to 5 Nov

This biennial event aims at encouraging local artistic creation and presenting to the public a cross-section of the development of contemporary local art.

A total of 123 items were selected from 1216 entries by a panel of adjudicators appointed by the Urban Council. The exhibits are in eight categories, including (1) Painting — Chinese Media, (2) Painting — Western Media, (3) Sculpture, (4) Print, (5) Chinese Calligraphy, (6) Drawing and others, (7) Ceramics, and (8) 'International Year of Shelter for the Homeless'. This last category is to commemorate United Nations' declaration of the year 1987. Entries for this category are to centre on the theme 'Shelter for the Homeless'.

五 天民樓藏瓷

大會堂高座十一樓

八七年十月廿三日至八八年二月十四日

天民樓是本港著名陶瓷鑑賞及收藏家葛士翹先生的齋名。葛氏收藏以精挑細選見稱，是次展覽展出一百六十三件元、明、清三代的瓷器，包括六十五件青花瓷、五十四件彩瓷和四十四件單色釉瓷器。大部份展品出自景德鎮御製官窯，反映當時景德鎮陶工在風格、物料和技術各方面的成就，這些瓷器的精湛工藝和歷史價值足以使人刮目相看。

5 Chinese Porcelain from the Tianminlou Collection

Museum Gallery, 10/F, City Hall High Block

23 Oct 87 to 14 Feb 88

Tianminlou is the studio name of Mr. Ko Shih-chao, a prominent local connoisseur and collector of Chinese ceramics. His collection is distinguished for its meticulous selection and discriminating taste. This exhibition features 163 items of Chinese porcelain, including sixty-five pieces of blue-and-white wares, fifty-four pieces of polychrome and forty-four pieces of monochrome dating from the thirteenth to the eighteenth century. A large majority of the exhibits are products of the imperial kilns of Jingdezhen representing a panorama of style, material and technique of the Jingdezhen potters. The display is significant in terms of the high artistic and historical merits of ceramic art.



清雅正青花繡枝四季
花卉紋雙耳扁壺
高：41.5厘米
「天民樓藏瓷」展品之一

**Moon flask with design
of floral scrolls in
underglaze blue**
Mark and period of
Yongzheng,
Qing Dynasty
H: 41.5 cm
An exhibit of 'Chinese
Porcelain from the
Tianminlou Collection'

六 中國茗趣

茶具文物館地下

香港中區紅棉道

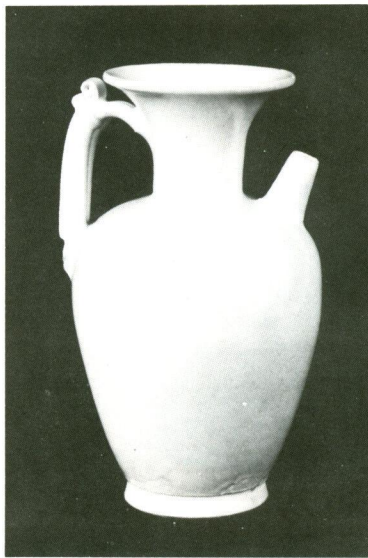
茗飲不單增添了中國人生活的情趣，也發展成中國一種風俗。本展覽旨在介紹中國人飲茶的歷史，探索各朝各代飲茶的方法及習慣。是次展覽除展出香港藝術館、茶具文物館羅桂祥先生捐贈藏品及私人珍藏之茶具外，還輔以各類圖表、相片、模型等，將各種飲茶方法詳加解說。

6 Chinese Tea Drinking

G/F, Flagstaff House Museum of Tea Ware

Cotton Tree Drive, Central, Hong Kong

Tea has long been a part of the Chinese relish for living. Since the Han Dynasty (206 BC — 220 AD), various methods and customs of tea-drinking have evolved. This exhibition tries to introduce the major characteristics of the habit of tea-drinking from before the Tang Dynasty (618-907) up to the present time. Various kinds of tea wares and related accessories used in the preparation of tea are included in the exhibition. Ceramic wares in this exhibition are drawn from the Museum collection, K. S. Lo Collection in the Flagstaff House Museum of Tea Ware and from other local collections.



邢窯白釉注子
唐朝
高：21.3厘米 闊：12.3厘米
「中國茗趣」展品之一

Ewer in white glaze, Xing ware
Tang Dynasty
H: 21.3 cm W: 12.3 cm
An exhibit of 'Chinese Tea Drinking'

七 清代宜興茶具

茶具文物館二樓
香港中區紅棉路
至八八年一月十七日

宜興茶具向以能保持茶的色香味而備受推崇。今次展覽展出約一百件清代的宜興茶具，其中造型種類繁多，各具特色，足以代表清代宜興陶藝家在茶具製作方面的卓越成就，亦同時反映出當時文人、商賈、平民、甚至泰國及歐洲人仕對茶具的品味。展品選自香港藝術館及茶具文物館之羅桂祥藏品。

7 Yixing Teaware of the Qing Period

1/F, Flagstaff House Museum of Tea Ware
Cotton Tree Drive, Central, Hong Kong
Up to 17 Jan 88

Yixing teaware has long been distinguished as a superior vessel for the preservation of the heat and aroma of tea. This exhibition focuses on the achievements of the Yixing potters in the production of teaware in the Qing period. About 100 items will be featured to illustrate the variety of shapes and styles of Yixing wares. The exhibition will also show distinguishing preferences between the taste of the literati, wealthy merchants, ordinary people and overseas tea epicures in Thailand and in Europe in their demand for Yixing products. Exhibits will be drawn from the K.S. Lo. Collection and the collection of the Hong Kong Museum of Art.



半葫蘆形刻銘曼生壺
楊彭年製 陳曼生刻
十九世紀初
高：7.9厘米 闊：10.8厘米
「清代宜興茶具」展品之一

Mansheng teapot of gourd shape
Yang Pengnian, inscribed by
Mansheng
Early 19th C.
An exhibit of 'Yixing Teaware of
the Qing Period'

一 養蠶與繅絲

九龍中央圖書館：九月一日至三十日

二 陶瓷

駱克道圖書館：九月一日至三十日

三 莫迪利阿尼

牛池灣圖書館：九月一日至十五日

官塘圖書館：十月一日至十五日

四 吐魯斯——勞特累克

美孚圖書館：九月一日至十五日

香港仔圖書館：十月一日至十五日

五 盧奧

官塘圖書館：九月一日至十五日

美孚圖書館：十月一日至十五日

六 布魯士：一八四六年的香港

深水埗圖書館：九月一日至十五日

薄扶林圖書館：十月一日至十五日

七 尤特利羅

香港仔圖書館：九月一日至十五日

牛池灣圖書館：十月一日至十五日

八 丹麥海報(一)、(二)

駱克道圖書館：十月一日至卅一日

九 丹麥海報(三)、(四)

九龍中央圖書館：十月一日至卅一日

1 Production of Silk

Kowloon Central Library: 1-30 Sept

2 Production of Ceramics

Lockhart Road Library: 1-30 Sept

3 Modiglianni

Ngau Chi Wan Library: 1-15 Sept

Kwun Tong Library: 1-15 Oct

4 Toulouse-Lautrec

Mei Foo Library: 1-15 Sept

Aberdeen Library: 1-15 Oct

5 Georges Rouault

Kwun Tong Library: 1-15 Sept

Mei Foo Library: 1-15 Oct

6 Murdoch Bruce: Hong Kong in 1846

Sham Shui Po Library: 1-15 Sept

Pok Fu Lam Library: 1-15 Oct

7 Maurice Utrillo

Aberdeen Library: 1-15 Sept

Ngau Chi Wan Library: 1-15 Oct

8 Danish Poster I & II

Lockhart Road Library: 1-31 Oct

9 Danish Poster III & IV

Kowloon Central Library: 1-31 Oct

中國書法學習與欣賞

粵語藝術講座專輯

翟仕堯先生主講

大會堂高座九樓演奏廳

免費入場，不收門券

講者翟仕堯先生畢業於國立台灣師範大學，為本港傑出的中國書法家，一九七〇年在本港首次展出作品，隨後在本港及海外各地舉行超過六十次展覽，曾獲國立台灣藝術館頒授榮譽狀，並在當代香港藝術雙年展中獲市政局藝術獎，現任香港中文大學校外進修部藝術課程導師。

在今次講座中，翟先生會介紹中國書法源流及發展，並闡述書法藝術的學習與欣賞的門徑，同時亦會分享他對普及書學的見解。講座將輔以幻燈片講解。

一 學習書法的一些問題

九月七日 星期一 下午六時正

二 書法欣賞的門徑

九月九日 星期三 下午六時正

三 推廣書學芻議

九月十日 星期四 下午六時正

西洋書法藝術

粵語藝術講座專輯

包緯國先生主講

大會堂高座九樓演奏廳

免費入場，不收門券

講者包緯國先生為本港著名的西洋書法家，畢業於美國印第安納州普都大學，主修視覺傳播，獲文學士學位，作品曾多次在本地及海外展出，並出版過不少有關西洋書法及美術字的專書及著作。包先生既是一位專業書法家，同時亦擁有自己的設計公司，現任香港理工學院太古設計系講師。在兩次講座中，包先生將簡介西洋書法藝術的歷史源流，並論述這項媒介於近五年間在英、美兩地的發展。講座將輔以幻燈片講解。

一 西洋書法源流及發展

十月五日 星期一 下午六時正

二 書法——一種藝術表現

十月七日 星期三 下午六時正

The Study and Appreciation of Chinese Calligraphy

A lecture series in Cantonese

By Mr. Jat See-yeu

Recital Hall, 8/F, City Hall High Block

Admission Free

Mr. Jat See-yeu is a prominent Chinese calligrapher in Hong Kong. Graduated from the National Taiwan Normal University. He first exhibited in Hong Kong in 1970. Since then, he has exhibited in over 60 exhibitions both locally and overseas. He has been awarded the Honorary Diploma of National Taiwan Arts Centre, Taiwan and the Urban Council Fine Arts Award for Chinese Calligraphy at the Contemporary Hong Kong Art Biennial 1975. He is a tutor of Chinese Art at the Extra-Mural Studies, University of Hong Kong.

In his lecture series, Mr. Jat will give a brief introduction to the history and development of Chinese calligraphy, and discuss how to appreciate this unique form of art. He will also suggest ways to promote the public's interest in calligraphy. The lectures will be illustrated with slides.

1 Issues Concerning the Study of Calligraphy

7 Sept Mon 6 pm

2 How to Appreciate Calligraphy

9 Sept Wed 6 pm

3 Promotion of Interest in Calligraphy

10 Sept Thu 6 pm

The Art of Western Calligraphy

A lecture series in Cantonese

By Mr. Derick Pao

Recital Hall, 8/F, City Hall High Block

Admission Free

Mr. Derick Pao is a renowned Western calligrapher in Hong Kong. He graduated from Purdue University, Indiana, U.S.A. with a B.A. degree in Visual Communication. He has exhibited extensively both locally and overseas; and has published many books on calligraphy and lettering. Mr. Pao is a professional calligrapher operating his own design firm. Presently, he is a lecturer in the Swire School of Design, Hong Kong Polytechnic.

In these two lectures, Mr. Pao will give a brief introduction to the art of Western calligraphy, discussing from a brief historical point of view to the development of calligraphy as art in the United States and England within the past five years. The lectures will be illustrated with slides.

1 Historical Development of Western Calligraphy

5 Oct Mon 6 pm

2 Calligraphy as ART

7 Oct Wed 6 pm

電影節目 Film Programme

電影全部英語旁白，在太空館演講廳放映。免費入場券在藝術館接待處及太空館天文書店派發，每人每場以兩張為限，先到先得，派完即止。如欲以郵遞方式索取入場券，請填妥訂票表格，擲寄中區大會堂高座十樓香港藝術館。

The films, in English narration, will be shown at the Space Museum Lecture Hall. Free admission tickets are available from the counter of the Museum of Art and the Space Museum Astronomy Bookshop. For postal booking of film tickets, please fill in the booking form and return it to the Hong Kong Museum of Art, 9/F, City Hall High Block, Central. Each applicant is allowed a maximum of 2 tickets for each show.

九月

九月廿五日	星期五	下午五時半
九月廿六日	星期六	下午三時正

一 傑出的鐘錶匠(彩色，廿五分鐘)

馬田·伯吉斯是一位超卓的鐘錶匠，他的製作都以裝飾性的大型建築式結構而別具一格。他的鐘錶操作精密而準確，以其為斯高達士銀行特別設計的作品為最佳例證。伯吉斯的時鐘全部都美侖美奐，精雕細琢。超越一般實用品，是極富藝術價值的活動雕塑。

二 馬戲班裏的波加斯(彩色，十六分鐘)

故事描述兩個木偶，一個叫做波加斯先生，而另一個叫波利小姐，他們同往「佐治班格斯馬戲班」欣賞表演，表演的角色有勇敢的獨輪單車手弗狄、空中飛人博里斯、可怖的吃人獅子李奧、摩洛哥皇子、神驅泰特與神出鬼沒的巫師。

三 提線的人(彩色，二十分鐘)

這是一套關於倫敦小天使木偶劇院的電影。約翰·韋特先生創作木偶劇本、設計、製作木偶並經營這間劇院。電影拍攝了創作木偶的過程，並剪輯了一些精采的表演片段。

十月

十月卅日	星期五	下午五時半
十月卅一日	星期六	下午三時正

西洋書法藝術專輯

一 字母的發展(彩色，卅分鐘)

這部電影講述圖象如何轉化為符號，然後演變成字母，從繪畫壁畫到刻畫泥板、蠟板，至用蘆葦筆書寫於紙張上的發展過程，並會論及字母及羅馬體的演變。

二 書寫——屬於每一個人的藝術(彩色，卅分鐘)

電影描述自工業革命至今日，原子筆及自來水筆大量生產的情況。現今科技精研，字母可輸入電腦或由其設計，而書法藝術嘗試把字母和文字帶回它們的根源。在影片中，當奴·積遜會現身說法，講述他如何用皮紙、羽毛筆、墨與金色顏料，將他的意念及感情表達出來。

September

25 Sept	Fri	5:30 pm
26 Sept	Sat	3:00 pm

1 The Clockmaker (colour, 25 mins)

Martin Burgess is an unusual craftsman of ornamental clockmaking. His clocks are distinguished by their large decorative architectural features. They are complex in their operations and articulate in their functions. A very outstanding example of his work is the clock he invented for Schrodgers Bank. All his clocks are decorative, elegant and created with extreme precision and articulation that they have surpass being pieces of functional objects and become works of artistic moving sculptures.

2 The Polkas at the Circus (colour, 16 mins)

It is the story of the two puppets, Mr. Polkas and Polly. They are both watching a performance at 'Lord George Banger's Circus' which features Freddy the Fearless Unicyclist, Boris the boy on the Flying Trapeze, Leo the Terrifying Man-Eating Lion, Prince Morocco with Tartar the Wonder Horse and Whiz-Bang Wizard.

3 Puppeteer (colour, 20 mins)

A film about the Little Angel Marionette Theatre in London. Mr. John Wright writes and produces puppet plays, designs and makes the puppets, and runs the theatre. This film records how a puppet is created, and excerpts from one of the plays are shown.

October

30 Oct Fri 5:30 pm

31 Oct Sat 3:00 pm

A Special Feature on the Art of Western Calligraphy

1 The Making of Letters (colour, 30 mins)

This film shows the evolution of pictures into symbols and then letters — from working on walls, through clay and wax tablets to the making of papyrus and reed pens. The development of the alphabet and Roman lettering is discussed.

2 Writing — Everyman's Art (colour, 30 mins)

The film covers the period from the Industrial Revolution to the present day. It shows how the pen was mass produced and the pocket fountain pen manufactured. In an age of technology, when the alphabets can be designed for and by computers, the art of calligraphy attempts to bring the alphabet and language back to their roots. Donald Jackson will illustrate how he transmits his ideas and feelings onto vellum with quills, stick ink and gold.

封面

青花纏枝牡丹紋梅瓶連蓋
元朝

通高：44.7厘米
「天民樓藏瓷」展品之一

封底

荷花
張大千
一九六三年款
水墨設色紙本立軸
97×61.7厘米
「蛻變的年代—香港藝術館
珍藏二十世紀中國繪畫」
展品之一

Cover

Covered *meiping* with design of
peony scrolls in underglaze blue
Yuan Dynasty
Overall height: 44.7 cm
An exhibit of 'Chinese Porcelain
from the Tianminlou Collection'

Back cover

Lotus
By ZHANG Daqian
Dated 1963
Hanging scroll, ink & colour on paper
97 × 61.7 cm
An exhibit of 'The Transforming
Age — 20th Century Chinese
Painting from the Collection of
the Hong Kong Museum of Art'

電影節目免費入場券可用郵遞方式索取。每人每場以不超過兩張為限，以先到先得為準。請填妥下列表格，信封面註明「電影」字樣，寄回中區大會堂高座十樓香港藝術館。電影放映前七日停止接受郵遞訂票。

學校團體訂票，可來信本館教育及推廣服務組申請。

For postal booking of free tickets for the film programme, please fill in the following form and return to the Museum of Art, 9/F, City Hall High Block, Central, and mark 'Film' on the envelope. Postal booking, on a first-come-first-served basis, terminates 7 days prior to the day of showing. Each applicant is allowed a maximum of 2 tickets per show

Booking of school tickets can be made by writing to the Education and Extension Services Unit of the Museum.



請填上所需之入場券數目：—

Please insert number of tickets required:—

25.9.87 ☐

26.9.87 ☐

30.10.87 ☐

31.10.87 ☐

Name 姓名：_____

Address 地址：_____



芙蓉秋
吳昌碩
畫

